



**ISTITUZIONE SCOLASTICA
ESTABLECIMIENTO EDUCATIVO**

**ELENCO MATERIALE
LISTA DE MATERIALES**

**Il primo giorno di ogni settimana il bambino dovrà portare:
El primer día de cada semana el/la niño/a deberá traer:**

- un sacchetto di stoffa con il nome del /della bambino/a
- una bolsita de tela con su nombre*

- uno zainetto piccolo
- una mochila pequeña*

- un bavaglino con elastico e nome
- un babero con elástico y nombre*

- una salviettina con appendino e nome
- una toalla con gancho y nombre*

**A inizio anno scolastico e quando le insegnanti lo richiedono deve portare:
A principios del año escolar y/o cuando los maestros lo soliciten, deberá traer:**

- un cambio completo adeguato alla stagione (mutande, maglietta intima, calze, pantaloni, maglietta...)
- un cambio de ropa completo adecuado a la estación del año (ropa interior, medias, pantalones, camiseta)*

- un bicchiere di plastica non usa e getta (con nome)
- un vaso de plástico no desechable (con nombre)*

- bicchieri usa e getta (n° _____ confezioni)
- un vaso desechable (n° _____ paquetes)*

- fazzoletti di carta (n° _____ confezioni)
- pañuelos de papel (n° _____ paquetes)*

- carta igienica (n° _____ confezioni)
- papel higiénico (n° _____ de paquetes)*

- rotolo di carta assorbente tipo scottex (n° _____ confezioni)
- un rollo de papel absorbente tipo scottex (n° _____ de paquetes)*

- sapone liquido (n° _____ barattoli)
- jabón líquido (n° _____ envases)*

- saponetta (n° _____ confezioni)
- jabón de tocador (n° _____ pastillas)*

- salviettine umidificate (n° _____ confezioni)
- toallitas húmedas (n° _____ de paquetes)*

- risma di fogli bianchi formato A4 GR. 80 (n° _____ confezioni)
- resma de hojas blancas tamaño A4 80 gr. (n° _____ de paquetes)*



- astuccio completo di matita, gomma, temperino, forbici, colla stick, pennarelli, pastelli di medie dimensioni (tutto il materiale deve essere segnato con il nome del bambino)
- cartuchera completa con lápiz, goma de borrar, sacapuntas, tijeras, pegamento en barra, marcadores, una caja mediana de lápices de colores (todo el material deberá ser identificado con el nombre del niño)*

- n° _____ foto tessera
- n° _____ foto carnet

- ciabattine
- calzado de entrecasa*

- calzini antiscivolo
- calcetines antideslizantes*

**Per permettere ai bambini di usare liberamente i colori senza sporcarsi è utile portare a scuola:
*Para que los niños puedan pintar libremente sin ensuciarse, es oportuno traer a la escuela:***

- una vecchia camicia di mamma o papà (con nome)
- una vieja camisa de mamá o papá (con nombre)*

- un grembiule (con nome)
- un delantal (con nombre)*

Alcune indicazioni...
Algunos consejos ...

- L'abbigliamento del bambino deve essere per quanto possibile pratico, facile da slacciare; si consigliano tute da ginnastica.
- La ropa del niño deberá ser lo más práctica posible, fácil de desabrochar o desatar, se recomienda el uso de conjuntos deportivos.*

- Per il riposo servono: un sacco a pelo o un panno e un lenzuolo contenuti in una federa grande o sacco chiuso con il velcro. E' utile portare anche l'oggetto a cui il bambino è affezionato.
- Para el descanso, es oportuno traer : una bolsa de dormir o un paño y una sábana dentro de una funda grande o bolsa cerrada con velcro. Será también útil traer su objeto preferido.*

- Gli indumenti prestati dalla scuola ai bambini devono essere riportati sempre lavati.
- La ropa que presta la escuela a los niños deberá ser lavada antes de su devolución.*

- Gli effetti personali dei bambini devono essere contrassegnati con il nome del bambino in stampato maiuscolo.
- Los efectos personales de los niños deberán estar marcados con su nombre en letras mayúsculas.*

Le insegnanti
Las maestras
